

平成26年度総会を開催

～公益社団法人への移行を決議～

6月14日（土）、福井県国際交流会館において、平成26年度定時総会を開催しました。31名の会員が出席し、平成25年度事業報告及び収支決算報告、平成26年度事業計画及び収支予算について審議され、すべての議案が承認されました。また、平成27年4月1日をもって一般社団法人から公益社団法人へ移行することも承認されました。



総会終了後、会員向け講座を開催しました。地域交流促進事業で活躍していただいているインドルジ・バヤルマさんから、モンゴルの文化の紹介や、民族舞踊を披露していただきました。



会員国内研修旅行で富山へ！

国際交流・多文化共生に関する様々な課題について考え、北陸の国際交流協会関係者やボランティアと情報交換や交流をすることを目的に、第21回北陸都市国際交流連絡会研修会に参加する国内研修を行いました。



日時：7月4日（金）、5日（土）

会場：富山市国際交流センター、高岡市生涯学習センター
 当協会からの参加者：16名

【参加者の声】

- ・他県、他市の活動をいろいろ知る機会となり、視野が広がった。
- ・討論の時間が足りないと思うほどだった。北陸3県の国際交流に関わる人達と意見交換できるという貴重な体験ができた。
- ・来年度以降も、今年度とは違った切り口から話し合いができるとういと思う。



📍 友好都市提携25周年記念 中国杭州市への市民訪問団参加者を募集します。

訪問時期：11月20日（木）～24日（祝・月） ※詳細は4面をご覧ください。

📍 会員の皆様には平成26年度会費をお納めいただき、誠にありがとうございました。

皆様からの会費は、当協会の事業に大切に活用させていただきます。

なお、まだ会費をお納めなされていない会員の方には、協会活動のためご協力いただきますようお願い申し上げます。

活動レポート

◆「多文化共生の地域づくり事業」

地域に住む日本人市民と外国人市民が、その地域において交流し、信頼できる人間関係を築ききっかけとなるよう、一年を通して取り組んでいきます。

今年度は、外国人が多く住む地域である湊地区と東安居地区で行います。

◇湊さくら祭りブース出展

日時：4月13日（日）

協会の取組みを湊地区の住民に知ってもらうため、事業の紹介を行いました。また、湊さくら祭りの来場者に、アンケートにご協力いただき、多くの日本人が「外国人の母国の言葉や料理、文化を習ってみたい」と感じており、外国人は「日本の料理や文化を習いたい」「母国の料理や文化を教えたい」と感じていることが分かりました。

◇湊地区防災訓練参加

日時：6月22日（日）

湊地区に住む外国人住民7名が防災訓練に参加しました。あいにくの雨でしたので、屋内で新聞紙スリッパの作り方や、災害用ランプの作り方、地震や風水害で避難する際にどこへ行けばよいか、災害時にどのように身を守るかについて学びました。

最後に湊地区の大勢の参加者の前で参加した外国人住民が自己紹介をし、温かい交流ができました。今回の訓練での出会いが、いざというときに繋がってほしいと思います。



◇湊地区ゆかたの着付け体験と異文化交流

日時：7月12日（土）

湊地区に住む外国人住民と子どもたちが浴衣の着付け体験をし、その後ブラジルをテーマに交流しました。サンバのステップを習い、浴衣でサンバを踊りました。



◆外国にルーツをもつ子どものための日本語サポートクラス

日時：5月8日、22日、6月12日、26日、
7月10日 いずれも木曜日

15:00～16:30

会場：東安居公民館

日常会話に不自由がなく
なり日本語初期指導を終了
しても、学習言語が十分に
身につけていないと学校での学習に困難を抱えることが
あります。外国にルーツをもつ子どもたちが多く在籍する
東安居地区で第2、第4木曜日にサポートクラスを開催して
います。夏休み明けは9月11日に再開します(時間は15:30～17:00に変更します)。



◆外国にルーツをもつ子どものための夏休み日本語サポートクラス

日時：7月19日、26日 いずれも土曜日

13:30～15:30

会場：福井県国際交流会館



福井県国際交流協会主催、ふくい市民国際交流協会共催で、外国にルーツをもつ子どものための夏休み日本語サポートクラスを開催しました。多くの子どもたちが日本語や夏休みの宿題に取り組みました。また、小学生は紙芝居の読み聞かせやサイコロトークなどのゲームを通して日本語を学びました。8月は2日、9日に開催します。

◆スカイプ交流

日時：7月7日（月）

19:00～20:30

会場：福井県国際交流会館

参加者：13名

福井市の友好都市である
韓国水原市の水原市国際交流センターで日本語を学ぶ水原市民と福井市の韓国語学習者がスカイプを使った交流を行いました。「両市の紹介と交流」をテーマに、日本語や韓国語が入り混ざったにぎやかな交流になりました。次回は、8月11日（月）、テーマは「夏の過ごし方」です。



◆初級旅行英会話講座（10回コース）前期

講師：前田ユリ子

会場：福井県国際交流会館

6月3日（火）～8月26日（火）13:30～15:00

後期は、10月8日（水）～12月17日（水）10:30～12:00

◆タイ文化とタイ料理講座

日時：7月18日 タイの文化紹介

7月25日 タイ語講座

タイ出身の上アンチャーリーさんから、タイの人々の暮らしや、旅行で使えるタイ語を学びました。また、タイの踊りも紹介していただきました。簡単な振り付けで踊りやすいのですが、タイ独特の動きがあり参加者全員で一体となって踊りました。



◆コロンビア文化とコロンビア料理講座

日時：7月7日 コロンビアの文化紹介

7月14日 スペイン語講座

7月28日 コロンビア料理講座

コロンビア出身の米田パトリシアさんから、コロンビアの文化やスペイン語を学びました。また、料理講座では、アヒアコ（じゃがいもと鶏むね肉のスープ）とサラダを作りました。



◆外国籍児童生徒サポート事業（4月～6月）

日本語指導ボランティアの派遣：248回

対象：小学生14名、中学生6名

児童生徒の国籍：フィリピン、中国、ブラジル
ネパール、ニュージーランド

通訳ボランティアの派遣：14回

対象：小学生8名、中学生1名

児童生徒の国籍：ブラジル、中国

◆しゃべり場事業（4月～7月）

開催数：8回

参加者：外国人54名、日本人90名

会場：福井市まちづくりセンター「ふく+」



◆地域交流促進事業 外国人講師派遣（4月～7月）

【4月】9日（水）清水東デイホーム ベトナム

【7月】10日（木）木田デイホーム タイ

12日（土）湊デイホーム 韓国

22日（火）円山デイホーム ブラジル

26日（土）たんぽぽ児童館 韓国

29日（火）ひまわり児童館 アメリカ

29日（火）すみれ児童館 モンゴル

31日（木）一乗デイホーム ブラジル



【木田デイホーム】



【円山デイホーム】



【すみれ児童館】



【一乗デイホーム】

◆市民活動促進事業助成金交付団体決定

市民レベルでの国際交流・多文化共生活動をより推進するため、市内の国際交流および多文化共生推進団体へ助成金を交付します。

▼助成金交付団体

- 「アースリンク」
外国人と日本人のための国際理解講座
- 清明国際交流クラブ
清明ワールドフェア、国際理解講座 など
- イングリッシュセミナー実行委員会
イングリッシュセミナー

◆歴史文化通訳研修事業

日時：7月13日（日）

会場：福井県国際交流会館

第1回研修では、金沢グッドウィルガイドネットワークの代表である安立利光氏に団体の



活動内容や体制、通訳の心構えについてお話を伺いました。その後、福井市の魅力を伝える観光案内についてグループワークで考えました。

今後の研修日程： いずれも 13:30～15:30

第2回 9月21日（日）養浩館

第3回 10月5日（日）福井県国際交流会館

第4回 11月16日（日）郷土歴史博物館

第5回 12月6日（土）福井県国際交流会館

第6回 2月14日（土）福井県国際交流会館

第7回 3月15日（日）養浩館、郷土歴史博物館



すけじゅーる

8月

- コロンビア料理講座
日時：4日(月) 10:00~12:00
会場：福井市企業局1階
ガスクッキングスタジオ

- 外国籍児童生徒サポーター研修会
「帰国・外国人児童生徒の学力の実態と適切な学習指導について」

日時：6日(水) 13:30~16:30
会場：福井県国際交流会館
講師：伊東 祐郎 東京外国語大学教授

- タイ料理講座
日時：8日(金) 10:00~12:00
会場：福井市企業局1階 ガスクッキングスタジオ
メニュー：タイカレー、トムウンセン(春雨サラダ)

- しゃべり場
日時：8日(金) 14:00~16:00
会場：福井市まちづくりセンター ふく+
テーマ：日本サバイバル

- ワールドツアー「世界一周の旅に出よう!!」
日時：10日(日)、12日(火) 14:00~16:00
会場：旧春山保育園

- コロンビア料理講座
日時：11日(月) 10:00~12:00
会場：福井市企業局1階 ガスクッキングスタジオ

- 福井市と水原市の日本語・韓国語学習者スカイプ交流
日時：11日(月) 19:00~20:30
会場：福井県国際交流会館 第3会議室

- タイ料理講座
日時：22日(金) 10:00~12:00
会場：福井市企業局1階 ガスクッキングスタジオ
メニュー：カオソーイ(チェンマイラーメン)

- ワールドツアー
「万灯夜でキャンドルの世界地図を作ろう!」
日時：23日(土)、24日(日)
会場：朝倉氏一乗谷遺跡

9月

- 福井市と水原市の日本語・韓国語学習者スカイプ交流
日時：1日(月) 19:00~20:30
会場：福井県国際交流会館第3会議室

- タイ料理講座
日時：5日(金) 10:00~12:00
会場：福井市企業局1階 ガスクッキングスタジオ
メニュー：ラープ(タイ東北風ピリ辛サラダ)
ソムタム(パパイヤサラダ)

- 外国にルーツをもつ子どものための日本語サポートクラス
日時：11日、25日(木) 15:30~17:00
会場：東安居公民館

- しゃべり場
日時：12日、26日(金) 14:00~16:00
会場：福井市まちづくりセンター ふく+

友好都市提携25周年記念

中国杭州市への市民訪問団参加者募集

友好都市提携25周年を記念して、福井市日中友好協会と合同で杭州市へ市民訪問団を派遣します。杭州市民と友好を深め、中国の歴史や文化に触れてみませんか?

派遣時期：11月20日(木)~24日(祝・月)
派遣日程：4泊5日 派遣人数：30名
参加費：18万程度(保険料・酒代は別)
申込締切：9月19日(金)



【西湖】



【烏鎮】

【清河坊街】

【派遣日程案】

月日	時刻	内容
11/20 (木)	8:00	福井駅東口⇒関西国際空港 杭州空港⇒杭州市へ
11/21 (金)	午前 午後 夜	杭州市視察 杭州市対外友好協会および浙江省対外友好協会表敬 印象西湖鑑賞
11/22 (土)	終日 夜	烏鎮視察観光 杭州市対外友好協会主催歓迎会
11/23 (日)	午前 午後	友好都市提携記念行事 西湖遊覧、市内観光
11/24 (祝)	午前 午後 24:00	杭州市内視察 杭州空港⇒関西国際空港 福井駅東口解散

【編集委員からひとこと】

○FACEBOOKで、熱中症注意喚起や防災情報などを伝えようと試みています。英語・中国語・ポルトガル語の翻訳をお手伝いいただける方がいらっしゃいましたら、協会までご連絡ください。

○大変好評だった富山での国内研修旅行、来年は金沢市で開催される予定です。ぜひご参加ください。